

EL IRIS

Núm. 4.930

DIARIO CATOLICO

Año XVII

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.^a Quadrado, 40. — Impronta.
Teléfono n.º 80.

Ciudadela (Menorca) martes 24 de Septiembre de 1929

Dirección telegráfica IRIS
CIUDADELA

Santuario de Monte-Toro

Sobre la data de su Iglesia y Altar Mayor

(Continuación)

En 1679 estaba ya ésta terminada, y bendecida, como se desprende de la inscripción de una lápida sepulcral que hay en el lado izquierdo de la primera capilla de la derecha de dicha iglesia; inscripción que hoy ya no puede leerse íntegramente, por haber desaparecido totalmente dos de sus letras, y ser incompletas otras dos y uno de sus números. De ella conozco dos copias del siglo pasado, debidas, la una, al beneficiado de Concordato, Rdo. D. Antonio Cavaller Nin, Pbro. (1809 1889), (*Manuscritos*, vol. II), y la otra, al canónigo magistral, Lic. D. Pedro Mcl Camps, Pbro. (1851 1907), (*Memoria histórica y descriptiva de la imagen y santuario de Nuestra Señora de Monte Toro*, p. 25, not. 1); y otras dos del siglo actual, la una de 1920, de la que es autor el teniente coronel de Artillería, abogado y correspondiente de la Real Academia de la Historia, D. José Cotrina Ferrer (*Revista de Menorca*, a. 1920, p. 108), y la otra, aun más reciente, sacada por mi amigo, y capellán del santuario, don José Gomila, Pbro. Las cuatro presentan discrepancias entre sí, y las dos primeras denotan que, en tiempo de sus autores, la inscripción estaría mejor conservada que al presente. Fruto de un estudio comparativo, muy detenido, de las cuatro copias con la inscripcional original, es mi convicción de que ésta decía literalmente: SEPULTURA DE IOAN Y M.^a SALORTS DE LA ALBAYDA Y LOS SEVS TRANSLADATS A 3. 7^{ma} 1679.

Esta copia, que ofrezco, discrepa de todas las referidas en un solo punto, y es el concerniente al número último de la cifra expresiva del año. En las copias de los señores Cavaller, Cotrina y Gomila se le toma, a dicho número, por un *ceró* (1670), y en la del señor Moll, por un *ocho* (1678), y yo lo conceptúo un *nueve* (1679). Estas diferentes opiniones dimanarían de que es hoy un mero círculo, análogo a un *ceró*, y que presenta las particularidades de ser notablemente menos largo que los otros números de la cifra, y de estar colocado a cierta altura, rayando su extremidad superior con las de los indicados números que le preceden. Como se trata de una inscripción bastante esmerada, ha de suponerse que si dicho círculo fuese un *ceró*, estaría colocado más abajo de lo que está, de modo que su base coincidiría con las de los otros números mentados, formando línea los cuatro números en sus extremos inferiores, y no en los superiores, como acontece. Por este motivo opino que hay que considerarlo, como hace el señor Moll, el fragmento constitutivo de la parte superior de un número hoy incompleto como sucede con las letras anteriormente mentadas; número que no puede ser un *ocho*, porque, si al círculo existente se le añadiera otro análogo, resultaría un número más largo que los otros; ni un *dos*, por estar cerrado dicho círculo subsistente. Si se compara este círculo con el que integra el *seis* de la misma cifra, luego se observará que los dos son muy iguales en forma y dimensiones, y que con añadir al primero, en su parte inferior, un trazo curvilíneo semejante al que constituye la parte superior de dicho *seis*, resultaría un *nueve* tan parecido al *seis* expresado, que únicamente se diferenciarían estos números en estar el uno a la inversa del otro, que es precisamente en lo que tales números se distinguen. En las varias razones que acabo de apuntar, fundo mi opinión de que es un *nueve* el número de referencia. La trascienda que tiene este punto es que, en la suposición de que dicho número fuera un *ceró*, habría que tener por inexacto que la iglesia se hubiese principiado en 1670, porque en manera alguna podría conciliarse que ésta se hubiese comenzado en dicho año, y que en el mismo año se hubiesen trasladado ya a ella los restos de los señores de Albayda y los suyos.

El primero, que sepa, en utilizar la importancia de la referida inscripción lapidaria para fijar la data aproximada de la iglesia actual, fué el culto señor Cotrina, precitado, en un artículo, por muchos conceptos in-

terezante, que publicó, referente al venerando santuario del Toro, en la *Revista de Menorca*, a. 1920, p. 106-112. Con su buen criterio acostumbrado, hace notar el Sr. Cotrina, en el artículo indicado, que dicha iglesia es anterior a la fecha de que habla la inscripción, «pero no muy anterior»; aserto que funda en que no es de creer que los individuos que menciona la lápida, murieran simultáneamente en 3 de septiembre de 1679 (o de 1670, como dice él), sino que fallecerían en distintas fechas, y, puesto que sus restos fueron trasladados, debieron serlo cuando dicha iglesia estuvo en disposición de recibirlos, esto es, al poco tiempo de haber sido bendecida. Afirmase más en su convicción de que la inscripción de la lápida señala la fecha aproximada del templo, al fijarse en varios otros detalles, entre ellos, el de que las líneas generales de éste corresponden a aquella desmayada arquitectura que en el siglo XVII, llenó a España de ermitorios e iglesias que nada hablarían al espíritu, si no las animara la grandiosidad del culto católico.

Referente al altar mayor, dice el mismo Cotrina, que «basta examinar el remate con sus angelitos, las hornacinas laterales, las columnas de forma salomónica, las cupulitas de aquellas hornacinas a forma de urnas cuyo cuerpo anular está formado por pilaretes y otros mil detalles de recargada ornamentación para comprender que estamos en aquella manifestación del estilo barroco que correspondió a la iniciación del arquitectónico churrigueresco, posterior al plateresco y justo es consignar que bien encaja ese estilo en la segunda mitad del siglo XVII, fecha apuntada en la lápida sepulcral» antedicha.

Está de acuerdo con esta data que el señor Cotrina atribuye a dicho altar, la luz que parece proyectar sobre la misma, una carta encontrada, meses atrás, en un hueco del propio altar, al desarmarlo a éste para su restauración. A esta carta hallóse la plegada con las dobleces de costumbre, y su relativo buen estado de conservación denota que siempre ha debido estar en sitio tan preservado de la humedad como el en que ha sido encontrada. Su dirección, que lleva al dorso, dice así: «r A M.^e Pere Pasqual — q.^e d. n. S. g.^{de} escultor — derrera S.^{ta} Eularia — En Ciutat»; y su contenido es como sigue: «Jhs — M.^e Pere Pasqual — Per la bona ocasio de portador Segur mea aparegut donarvos novas de la mia Salut que es bona y axi mateix estimaria saber de la Vostra y de los dames de casa si acas tenui Una de las Creus feta la podreu donar en aqueix home y si son totas duas sera millor sols que tinga alguna prenda Vostre. Las sireras comensan are quant tinga ocasio ja fare un penaret enen Gabriel. Ala S.^{ta} Mestressa y os allots molts saluts Adios de — Soller y Maig 13 de 1672 — Son Major Seruidor — C. S. M. B. — Fr. Raphel Massot.» Las dos l que omite este religioso, escribiendo *escultor*, por *esculptor*, y *os*, en vez de *los*, fácilmente las habrá suplido el lector. Como se ve, esta carta fué escrita, aproximadamente, un año y medio después de haberse emprendido la fábrica de la iglesia actual de Monte-Toro, y dirigida a un maestro escultor, dedicado, al parecer, a trabajos en madera, que vivía en Palma de Mallorca. Estas circunstancias, unidas a la de haber sido encontrada dicha carta, descientos cincuentisiete años más tarde, en el altar mayor de la misma iglesia, dentro de un hueco que tenía escasa comunicación con el exterior, suministran base para conjeturar, como verosímil cuando menos, que mientras se edificaba, en Monte-Toro, la iglesia expresada, el escultor mentado estaría construyendo, en Palma, el citado altar, para tenerlo en condiciones de poder ser colocado luego que aquella quedara terminada; y que la carta transcrita la recibiría el mencionado escultor al tiempo de montar las piezas que formaron el hueco citado, y esta coincidencia daría ocasión a que quedara encerrada en él, debido a que por el escaso interés que ella ofrecía, se la dejaría en el sitio más inmediato una vez leída. Difícilmente se concibe que no fuera dicho altar el vehículo que la transportó a Monte-Toro. Demasiado atrasada estaría la fábrica de la iglesia en la fecha de la carta, para poder suponerse que dicho escultor ya estuviera montando el altar en Monte-Toro al recibirla; y es menos de suponer aún que fuera enviada desde Palma a los religiosos del Toro, por no interesarles a éstos su contenido.

(Concluid.)

La Exposición de Labores del Colegio de la Compañía de María

Después de un largo paréntesis en la alargada deleitosa de recrearnos en la contemplación atenta de los trabajos escolares y labores delicadas que se ofrecen a la expectación pública en esas exposiciones amenas y recreativas que organizan los centros docentes a fin de curso, para que se aprecie cual merece la actividad desplegada durante un año de labor paciente y continuada, por esas abejitas laboriosas que son las alumnas de un colegio, nos ha sorprendido gratamente el anuncio de la exposición de labores del Colegio de la Compañía de María, regentado competentemente por un grupo de monjitas buenas, sembradoras de cultura, educación y virtud, que al valorizar inapreciablemente las vidas de un lozano plantel de muchachitas ciudadanas, en alas de una misión meritoria y menos considerada de lo que debe, embellecen la suya, siempre dispuesta al bien. Y hemos querido visitarla por dos cosas: para añadir una hoja de sincero deleite a nuestro libro íntimo, y porque es la última del año.

Hemos ido en esta tarde tibia, plena de luz. El Estío, agonizante, nos ha mirado con envidia, viéndonos hurtar, entrando en el aristocrático colegio humilde a la vez, los resplandores de su último día de reinada. Pero hemos entrado, seguros de recrearnos más que en ninguna otra parte.

Unas monjitas de semblante célico, irradiando pureza, de frente nítida—como su alma, blanca como su toca—nos ha recibido con esa humildad serena peculiar en quienes deslizan su vida al margen de la ficción mundana. Nosotros tenemos siempre devota simpatía para esos ángeles de bondad desde que conocemos su noble misión sobre la tierra y el raudal de sacrificio y desinterés que hay en su alma para mitigar el ajeno dolor. Para nosotros, las Hermanas de la Caridad serán siempre almas grandes, templadas para los nobles sacrificios, aunque haya quien quiera ensombrecer su ruta.

Pero, debemos hablar de la exposición... La virtud de las obreras del silencio, por ser tan grande, no necesita encomio.

La exposición... Para compensarnos de nuestra ineptitud para reseñarla, solo decimos que es bonita, admirable, la más nutrida y

perfecta de las que hemos espectado. Pero, convencidos que solo hemos acertado a dar una afirmación lógica, muy natural, por cuanto es conocida la superioridad cultural de las alumnas de este colegio, todas ya jóvenes, queremos dar impresiones más explícitas al lector, para que nuestra descripción sirva de visita.

Desde luego, el cuadro políromo que forman los trabajos expuestos es imposible trasladarlo fielmente a estas columnas. ¡Son tantas las labores que se entretejen ofreciéndonos su pulcritud y su sutileza de dibujo, que no sabemos de momento más que contemplarlo todo a la vez! ¡Qué de cosas lindas! En verdad que el curso consta de muchas horas laborables, que las colegialas son muchas e inteligentes..., pero muchos y bien hechos son los trabajos que se ofrecen a la contemplación del visitante. Las chicas colegialas no han tenido tiempo de tejer ensueños.

En tres salas están dispuestos los trabajos, pues además de labores delicadas ornativas de hogar, figuran también trabajos de pintura, dibujo y elementales de instrucción. Al entrar en la primera sala se ofrecen a nuestra contemplación, un enjambre nutrido y vario de ejercicios de geografía, descriptivos de distintas regiones y de la orografía de España. Al fondo, en galana agrupación, y en ambos lados de esta sala, multitud de cartulinas con dibujos varios, de ejecución perfecta y pulcra, revelan las felices disposiciones y el arte notable de una lista de muchachas, entre las que se destacan dos nombres que vemos al pie de los trabajos: C. Tudurí y A. Capella. En esta sección es admirable la fecundidad de una chica—Gloria de Sintas—que tiene expuestos en cantidad trabajos de notable perfección. Diseminados aquí y allá, admiramos unos cuadros de pintura oleográfica, que nos muestran un rincón silente y

poético de la hermosa Sevilla, y paisajes campestres de paz, remanso y acogedora quietud: estudios de A. Anglada, R. Seguí e I. Cortés. Y presidiendo la sala, media docena de tapices, primorosamente ejecutados, y de mérito artístico indiscutible, nos deleitan en su admiración: uno de A. Capella representando a una mujer—que yo erijo en musa del divino arte—tañendo una guitarra, con la que ameniza los pasos primorosos de una niña danzante; otro de J. Pons Fábregues representando la Sagrada Familia visitada por Santa Ana y El Precursor, acariciando el niño Juan la sonrosada barbilla del Niño Jesús; otro de R. Llufríu, reproduciendo una escena de alborozo infantil, y en la que tres niños campesinos, parecen reír y palmotear realmente; otro de B. Orell insertando admirablemente la figura excelsa de Santa Bárbara; otro de R. Llufríu, reproduciendo una escena cortesana de la Corte de Francia allá por tiempos de Luis XIV: y otro con la figura de Santa Elena, cuya ejecutante nos es desconocida.

La segunda sala es la destinada a las labores delicadas, a esas labores exclusivas de la mujer, que tanto embellecen y aristocratizan un saloncito o un mueble íntimo. Es imposible ir enumerando individualmente las labores, que tienen que aglomerarse para caber en la sala. Figuran en esta sección—la que más nos divierte por su pulcritud y refinado buen gusto—todo en cantidad y calidad apreciable, mantelería varia, tapetes, pañolería, cuadrantes, y otros objetos que no nos es dable señalar por vedárnoslo la profusión de labores. No obstante, señalamos dos cubrecamas, de dibujo sutilísimo y pulcra ornamentación, que la Hermana que nos acompaña e informa con solicitud inmerecida, nos dice han confeccionado las manos aristocráticas de C. Morán y I. Arguimbau; un artístico y admirable edredón, finamente bordado,

de M. Pons Fábregues, sin duda la labor más selecta de la exposición; una casulla de sacerdote, con portentosa filigrana de bordado, que no nos ha sido dable recoger el nombre de la chica que la ejecutó, y, en cantidad numerosa, almohadones multiformes, todos primorosos selectos y magníficamente ejecutados, y de distintos asuntos todos, entre los que nos produce grata impresión uno que nos ofrece la emotiva poesía de unos niños en el agua, obra de V. Fuxá.

En el departamento final, figuran nutridos ejercicios de enseñanza elemental; ejercicios de gramática, geometría, aritmética y mapas, lo cual viene a demostrarnos que la educación íntima de las colegialas se engarza con su formación intelectual, para todo lo cual es competente la cultura y labor de las monjitas humildes, que son madres espirituales de las niñas cuya formación les está confiada.

En síntesis, una exposición acabada, sugestiva, que habla con verbo elocuente de la cultura que vienen sembrando en Ciudadela las humildes obreras de la divina colmena, y del aprovechamiento de las colegialas, cuyos pasos por senda tan florida y argentada de luz seguimos enajenados.

Y, desde estas columnas, al testimoniar nuestro más profundo reconocimiento a la labor intensamente instructiva que realizan las Hermanas de la Compañía de María, y nuestro aplauso sincero a las cultas colegialas, a las que alentamos a subir sin desmayo por la cumbre de la cultura, nos permitimos trazar un estímulo para maestros y discípulos todos, a que aporten el mayor esfuerzo a la más fecunda fructificación de la enseñanza, siempre engarzada con una educación firme; a los unos para que pongan toda su voluntad en enseñar, a los otros para que aporten su más acendrado tesón en aprender, porque ello contribuirá

USANDO



obtendrá la máxima seguridad, comodidad y economía.



La Marca de Calidad

a formar culturalmente la humanidad, más pobre de cultura de lo que generalmente se cree; acaso porque la educación no acompañó a la instrucción.

Estas exposiciones son heraldos de cultura y de armonía; son piedras firmes en las que se afianzan los exponentes de progreso moral e intelectual de la sociedad, consolidando el dique del orden y dificultando el avance de tantos

agentes de desvío que se arrastran entre la sociedad, pretendiendo socavar los cimientos sobre los que sostiene el orden; aunque los embates de que se le hace objeto son baldíos e inútiles, impotentes para hacerle mella, como impotente es el mar encrespado para mellar la roca que señala su límite.

PEDRO ESTEVA SANCHO.

Ciudadela - Septiembre - 1929.

NOTICIAS

Locales

Del mar.

En viaje de itinerario entró en la madrugada de ayer procedente de Barcelona, con su completo cargo de diversas mercancías para este comercio el rápido moto-velero «Arnaldo Oliver» que tan pronto abonance el tiempo saldrá directo para Barcelona para estar nuevamente de regreso la próxima semana.

Velero.

Ayer mañana llegó procedente de Barcelona con 108 toneladas de carga general, el Pailebot «San Antonio» cuyo buque una vez limpiado fondos saldrá para el indicado puerto de Barcelona.

Del mar.

Ayer, al atardecer, fondeó en nuestro puerto procedente del de Barcelona y con importante partida

de carga general, el rápido y conocido moto-velero «Apolonia», procediéndose con gran actividad a las operaciones de descarga. Saldrá mañana directo para Barcelona y regresará en breve.

Misa.

Mañana, a las 8 y en el altar del Milagroso Niño Jesús de Praga de la iglesia de San Agustín, se dirá la Misa mensual acostumbrada y que será aplicada por las intenciones de las familias asociadas a la Visita Domiciliaria.

SANTORAL

Miércoles, 25.—Sant. María de Cervellón y san Lope obispo.

Día 23.—Sol sale a las 5'39 pónese a las 5'42.—Luna sale a las 10'17 pónese a las 2'22.

Nuestro servicio especial telegráfico

Varias

Diestro herido.

Madrid, 24.—5'30

En Pedregal de Sierra, en la corrida de la segunda feria el primer toro cogió a Angelillo de Triana, causándole una herida de doce centímetros de extensión en el vientre atravesando la pleura y perdiéndose la trayectoria en el fondo de la herida.

Se halla gravísimo.

Sanjurjo sufre un percance

Dicen de Logroño, que el auto del general Sanjurjo volcó cerca de Elson.

El general resultó ileso y heridos el ayudante y el mecánico.

Estella en San Sebastián.

Anoche, llegó a San Sebastián el Marqués de Estella.

Cenó y asistió al teatro.

En Valencia.

Llegaron ayer a Valencia los exministros Rodríguez Viguri y Bergamín con don Rafael Sanchez Guerra.

Estuvieron en la Capitanía y pidieron permiso para visitar el buque «José Canalejas».

En Zaragoza y en Graus. --

Discurso de Estella.

El Marqués de Estella oyó Misa en la basílica del Pilar.

Luego salió para Graus donde tuvo lugar el descubrimiento del monumento a Costa.

Con tal motivo pronunció el Marqués de Estella importantísimo discurso probando que la dictadura mejoró el ideario de Costa.

Congreso Misional.

En Barcelona, inauguróse el Congreso Misional con una brillantez verdaderamente extraordinaria.

Presidió el Obispo de Vitoria con el Alcalde de Barcelona.

Asisten un Arzobispo de la India inglesa y varios Obispos españoles y sudamericanos y siete mil congresistas.

Reina en Barcelona una animación extraordinaria.

Militares

Maniobras.

Comunican de Sevilla que durante las maniobras militares explotó una bomba de mano resultando muy herido el teniente Francisco Gonzalez Ruiz Prada.

Se halla gravísimo.

Otra explosión.

En las maniobras de Barcelona explotó un mortero matando al teniente Juan Farre y a tres soldados.

Sufren heridas graves siete.

La escuadra.

Dicen de Santa Pola que ayer tarde, la escuadra efectuó ejercicios simultáneos de desembarco en los puntos estratégicos de la costa.

El miércoles se iniciarán las maniobras: el bando negro marchará a Cartagena y el bando blanco a Palma.

Los torpederos marcharán mañana a Ibiza para provisionarse.

De Marruecos

Licenciamiento.

El Alto Comisario General Jordana ordenó para el 10 de octubre el licenciamiento del segundo llamamiento de la quinta de 1927.

Del extranjero

Ha fallecido el Cardenal Dubois.

Ayer tarde, falleció santamente el Cardenal Dubois, Arzobispo de París.

La prensa de la noche tributa al Cardenal fallecido grandes elogios.

Enviaron el pésame el Presidente de la República, el Gobierno y autoridades.

Al fallecer, se hallaba en la cabecera de la cama el Nuncio de Su Santidad.

Conferencia comercial parlamentaria.

Dicen de Berlín que en el Reistag inauguróse la conferencia comercial parlamentaria internacional.

El Vicepresidente, por enfermedad del Presidente, pronunció breve discurso saludando a los representantes de 47 parlamentos.

De aviación

Propaganda aérea.

Ayer tarde, aterrizaron en el aeródromo de Burdeos los Archiducos de Borbón que hacen propaganda en favor del turismo español y de las Exposiciones de Sevilla y Barcelona.

Han visitado las principales capitales europeas.

PRENSA ASOCIADA.

COTIZACIONES

BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 23 de Septiembre de 1929

Francos	26'60
Libras	32'84
Dollars	6'77
Liras	35'55
Interior 4 p.⊗	74'30
Exterior 4 id.	89'50
Amortizable 5 p.⊗ A. 1920	93'30
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p.⊗	77'50
Id. Cáceres variable	00'00
Trasatlántica 6 p.⊗ 1922	000'00
Id. 5 1/2 especiales	00'00
Cédulas Argentinas 6 p.⊗	0.000'00
Cédula Uruguay	000'00

Estación Meteorológica de Bajoli

Día 24 -A las ocho

Barómetro	763'3
Termómetro a la sombra	22'1
Viento	Norte
Velocidad del mismo.	Fresquito
Estado del cielo	Nuboso
Estado del mar	Marejada
Lluvia en 24 horas	0 m.

Obra nueva

Historia de la Catedral de Menorca por D. Juan Rosselló, Pbro.

Se vende en la Imprenta de El Iris.--Precio 3'00 Ptas.

AGENCIA

Lorenzo Ripoll

Transportes Terrestres y Marítimos de domicilio a domicilio

Ludovico Pío, 5

Teléfono 13483. - BARCELONA

Admite toda clase de encargos y mercancías para embarcar en pailebot a motor

APOLONIA

ANISTUNEL

COMPañÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE SEPTIEMBRE DE 1929

Línea del Cantábrico a Cuba-New-York

El vapor «Cristóbal Colón», saldrá de Bilbao y Santander el 10 de Septiembre, de Gijón el 11 y de Coruña el 12, para Habana y Veracruz, escalando New York al regreso.

Próxima salida 6 de Octubre.

Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Reina Victoria Eugenia», saldrá de Barcelona el 5 de Septiembre, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Octubre.

Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Marqués de Comillas», saldrá de Barcelona y Tarragona el 26 de Septiembre, de Valencia el 27, de Alicante el 28, de Málaga el 29, de Cádiz el 30 y de Vigo el 2 de Octubre para New York y Habana.

Próxima salida el 22 de Octubre.

Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia

El vapor «Buenos Aires», saldrá

de Barcelona el 6 de Septiembre, de Valencia el 7, de Málaga el 9 y de Cádiz el 11, para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guyara, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 5 de Octubre.

Línea de Fernando Póo

El vapor «Isla de Panay», saldrá de Barcelona el 15 de Septiembre, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo).

Próxima salida el 15 de Octubre.

Línea de Filipinas.

El vapor «C. López López», saldrá de Bilbao el 25 de Septiembre, de Liverpool el 2 de Octubre, de Gijón el 5, de Coruña el 6, de Vigo el 7, de Cádiz el 10, de Cartagena el 11, de Valencia el 12, de Tarragona el 13 y de Barcelona el 15, para Port Said, Suez, Colombo, Singapore y Manila.

TARIFA DE ANUNCIOS

— DE —

EL IRIS

ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA		ANCHO DE TRES COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . .	1'50 Ptas.	Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones. . . .	2'50	ANCHO DE CUATRO COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción.	0'35	Los precios señalados para los de dos, con un cincuenta por ciento de aumento.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . .	2'50	DE MEDIA PÁGINA	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones. . . .	4'00	Por una inserción. 15'00 Ptas.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción.	0'60	Por dos inserciones. 25'00	
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.		Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.	
ENTREFILLETES		DE PÁGINA ENTERA	
A 0'10 Ptas. la línea por insert. (n.		Doble precio que el señalado para los de media página.	
ANCHO DE DOS COLUMNAS		Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.	
Hasta seis centímetros:		Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.	
De 1 a 3 inserciones.	3'75	ESQUELAS MORTUORIAS	
De 4 a 6 inserciones.	6'00	(Primera página)	
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00		Página entera. 50'00 Ptas.	
Hasta doce centímetros:		Media página. 35'00	
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.		Un cuarto de página. 20'00	
Hasta veinte centímetros:		Un cuarto de página. 5'00	
Doble precio que para los de seis.		ancho de una columna	
Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.			

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA CELI, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALLAVULL.—Infanta, 24.

Fábrica de Jabones

LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 54.—MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

Fundada 1822

Cuando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth

Puramente Vegetales.
Siempre Eficaces.
Curan el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Váridos, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Mal del Hígado, Ictericia, y los desarreglos que dimanar de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.
40 Píldoras en Caja.



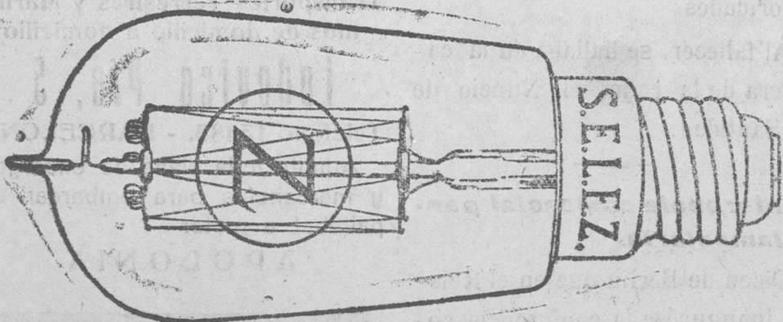
Acerque el grabado a los ojos y verá Vd. la píldora salir en la boca.

Fundada 1847.

Emplastos Porosos de Alcock

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro.
Agentes en España—J. URLACH & Ca.—BARCELONA.



Se hallan de venta en esta Imprenta de todas clases
José M. Quadrado, 40.

BANCO DE MENORCA

Capital 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a lá vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.
Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.